

**Jueves
25
de noviembre**

1° de Secundaria Lengua Materna

El lenguaje formal hace la diferencia

Aprendizaje esperado: Lee y compara notas informativas sobre una noticia, que se publican en diversos medios.

Énfasis: Reflexionar sobre el lenguaje formal usado en notas informativas.

¿Qué vamos a aprender?

El lenguaje escrito u oral transmite características de quien lo produce, y puede influir en la forma en que la gente te percibe al momento de redactar o expresarte; y esto puede ser tu primera impresión en los demás. Saber comunicarte puede abrirte muchos caminos y puertas.

Recuerda que el lenguaje, a través de la comunicación, une a toda una cultura y es el medio para informarnos.

Durante esta sesión abordarás un aprendizaje que tiene que ver la forma en que nos expresamos, si lo haces de manera más o menos formal o informal, dependerá de la situación comunicativa en la que te encuentres. Y lo mismo sucederá cuando redactes notas informativas.

Recuerda que cada hablante maneja su propia forma de expresarse de acuerdo con la situación comunicativa en que se encuentra, y dependiendo de factores como ¿qué quiere decir?, ¿a quién se dirige?, ¿para qué y con qué fin lo hace?

¿Qué hacemos?

Reconocer el lenguaje en las notas informativas es una tarea fundamental para reflexionar sobre la forma en que se nos presentan las noticias. ¿Sabes a qué se refiere la formalidad en el lenguaje?

Son variaciones del lenguaje dependiendo a quién nos dirijamos, o el motivo para comunicarnos. Estas variaciones nos dan distintos niveles de formalidad.

Imagínate una bicicleta: conforme pedaleas más fuerte, la bicicleta avanza más rápido; si bajas el ritmo, la bicicleta avanza más lento. Algo semejante ocurre con la formalidad en el lenguaje: si usamos más características de un nivel de mayor formalidad, nuestro lenguaje se siente más serio, más directo; conforme usamos menos características del lenguaje más formal, sentimos el lenguaje más relajado, más cómodo.

En las notas informativas se usa un lenguaje con mayor nivel de formalidad, ya que la transmisión de la nota debe ser comprensible para la mayor cantidad de personas, al mismo tiempo que ayuda a mantener la objetividad de la nota.

Este nivel de formalidad también implica que se deben hacer ajustes para que el lector identifique con mayor facilidad de qué o quién se habla en la nota.

Para que te quede más claro y te sea más fácil de identificar, algunas de las características del lenguaje de mayor nivel de formalidad son:

- Usa la tercera persona para referirse al hecho o a sus protagonistas.
- Vocabulario variado.
- Utilización de oraciones según el orden sujeto-verbo-complementos.
- Omisión de adjetivos, adverbios, superlativos o diminutivos.
- No se usan las muletillas, vulgarismos o modismos.
- Se utilizan frases u oraciones más largas.
- No hay evidentes repeticiones de palabras.
- La información está bien estructurada y tiene un orden lógico.
- No hay omisiones y las frases están completas.
- En las notas orales, hay una articulación cuidada de los sonidos.

A veces el empleo de un lenguaje con mayor formalidad se debe al medio que lo publica. Por ejemplo, si un periódico tiene un perfil más relajado, con una audiencia menos rigurosa en su uso del lenguaje, posiblemente relajará también sus niveles de formalidad. Por lo general, el periodista debe evitar el uso de pronombres subjetivos: tales como “yo” o “tú”.

Para que esto quede más claro, vas a repasar los pronombres con los que se construye la tercera persona gramatical:

Él, ella; su, suyo, suya; él mismo, ella misma; ellos, ellas; de ellos, de ellas; ellos mismos; ellas mismas.

Pero también se construye la tercera persona cuando se refiere a objetos, situaciones y personas. Con la tercera persona se consigue un tono mucho más objetivo, menos personal y, con ello, la redacción es más imparcial, lo que genera una impresión de mayor formalidad.

Además, la redacción de la nota informativa evita palabras que no se usan en la interacción cotidiana. En cualquier género informativo, en especial la noticia, nada se agradece tanto como la sencillez del lenguaje, pero sin caer en modismos. Como cuando en una crónica deportiva el periodista escribe: “al término del encuentro, la judoka expresó que tal y tal”.

El lenguaje se adapta de acuerdo con lo que se quiera comunicar: un lenguaje más serio, más formal, o un lenguaje con modismos y expresiones coloquiales, más informal.

Ahora analizarás otros elementos para distinguir el lenguaje de mayor nivel de formalidad.

Recuerda que el estilo noticioso busca dar, mediante la concisión, el mayor número de datos con el menor número de palabras.

Lee la siguiente nota titulada: *¿De quién es el espacio?*, escrita por Guillermo Cárdenas Guzmán.

¿De quién es el espacio?

Guillermo Cárdenas Guzmán

Mientras la humanidad se prepara para regresar a la Luna y conquistar Marte, los expertos advierten sobre los riesgosos huecos legales en materia de exploración del espacio.

“Hoy quizá parezca una locura, pero en 10 años posiblemente el turismo espacial será un negocio establecido”, anticipa el especialista en derecho internacional Julio Carbajal Smith, catedrático de la Facultad de Derecho de la UNAM. ¿Qué derechos y obligaciones tendrán los turistas espaciales? ¿Quién percibirá los beneficios?

Por otro lado, al parecer es sólo cuestión de tiempo para que colonicemos los cuerpos celestes de nuestro vecindario cósmico, como la Luna y Marte.

¿Podrán apropiarse de esos “territorios” los modernos navegantes del siglo XXI en nombre de sus respectivas naciones? ¿Habrá viajeros especiales más parecidos a Cortés y Pizarro que a Colón?

“Podemos decir que en teoría los países son iguales y el patrimonio es de todos, pero en la práctica alguno puede aprovecharse”, reconoce el jurista.”

Fragmento: www.comoves.unam.mx/numeros/articulo/116/de-quien-es-el-espacio

Si lees con cuidado, verás que el párrafo es breve, de frases directas, y es conciso desde el inicio. Es decir, proporciona al público información precisa. Y no hay evidentes repeticiones de palabras. Por lo tanto, usa un lenguaje con mayor nivel de formalidad. Si esto sucediera en la elaboración de notas informativas, podemos recurrir a los pronombres para mantener la precisión en la idea, pero con otras palabras. Revisemos las primeras líneas de la noticia.

“Mientras la humanidad se prepara para regresar a la Luna y conquistar Marte, los expertos advierten sobre los riesgosos huecos legales en materia de exploración del espacio”.

Podrías sustituir, por ejemplo, el sustantivo humanidad por el pronombre “nos”, el cual se usaría para redactar de diferente forma respetando la misma idea. Si así lo hicieras, diría:

“Mientras **nos** preparamos para regresar a la Luna y conquistar Marte...”

Observa que los periodistas usan estos recursos para evitar ser repetitivos. Por lo tanto, en la nota informativa no hay repeticiones innecesarias de palabras y además se entiende el texto, ya que la información está bien estructurada.

Por otro lado, si no es así, la repetición excesiva produce un efecto de confusión. Por ejemplo:

"Es un hecho que lo que yo he hecho bien hecho, no hará más que demostrar a ustedes lo que yo soy capaz de hacer, para viajar a la Luna y Marte", mencionó el astronauta."

A esto se le llama pleonasma.

El lenguaje con mayor nivel de formalidad debe ser coherente, para que la redacción sea más comprensible y comunique eficazmente una noticia.

El ejemplo anterior puede quedar de la siguiente manera:

“Lo que he realizado fue ejecutado de la mejor forma, y permitirá demostrar a ustedes lo que soy capaz de hacer para viajar a la Luna y a Marte”, mencionó el astronauta.

Al sustituir las palabras, cada una tiene un significado y hace referencia a algo distinto. Es más fácil seguirlo como lectores. La noticia debe redactarse en forma concisa, cada palabra tiene sentido, significado, por lo que adquiere un mayor nivel de formalidad. De lo contrario, sería vaga e imprecisa, y esto reduciría su efectividad y formalidad.

Otra manera en que se percibe un lenguaje más formal en las notas informativas es el uso de términos especializados. El lenguaje especializado es aquel que pertenece a un área específica de estudio, por ejemplo:

En física, términos como “gravedad” o “inercia”; en medicina, vocablos como “suturar” e “intervenir”. Es decir, cada área o disciplina tiene un lenguaje propio y especializado.

Para reforzar lo anterior, observa el siguiente video:

1. Leer y comparar noticias en diversos medios

Bloque 1

Del minuto 02:08 a 02:52 y 03:50 a 04:11

<https://www.youtube.com/watch?v=uGpIWCA5V3I&feature=youtu.be>

Para seguir avanzando, analizarás una nota más que se apoya en el lenguaje de mayor formalidad.

“Microorganismos devoradores de tóxicos

Zacatecas, Zacatecas. 8 de diciembre de 2017 (Agencia Informativa Conacyt).

Un grupo de científicos de la Unidad Académica de Ciencias Químicas de la Universidad Autónoma de Zacatecas ha aislado y caracterizado algunos microorganismos como potencial biorremediador, que disminuyen en 30 por ciento la presencia de metales pesados —principalmente mercurio (Hg)— en la presa de El Pedernalillo, en la comunidad La Zacatecana, en Guadalupe, Zacatecas.

El grupo de investigadores de la UAZ ha indagado en una serie de organismos —hongos, bacterias, microalgas— que mediante inducción de enzimas con proteínas especializadas disminuyen las concentraciones de mercurio a nivel ambiental en 30 por ciento.

Los organismos absorben parte de la concentración del metal pesado, lo incorporan a su biomasa y queda confinado al organismo. Entre estos

organismos se encuentran los hongos del género Penicillium, Aspergillus y algunas especies de cándida como Candida albicans.”

Ahora te invitamos a revisar la nota.

La nota habla de un grupo de científicos de la Unidad Académica de Ciencias Químicas de la Universidad Autónoma de Zacatecas ¿puedes identificar la redacción en tercera persona en la nota informativa?

En el primer párrafo, el verbo está conjugado en tercera persona del singular: ha aislado. En el segundo párrafo donde se lee “ha investigado”, hace referencia al grupo de investigadores y la tercera persona es “él”, en alusión al grupo. También en el tercer párrafo “absorben”, se refiere a la tercera persona del plural, y a los organismos que estudia la investigación.

Ahora, ¿identificas el lenguaje especializado?

En el tercer párrafo “los hongos del género Penicillium, Aspergillus y algunas especies de cándida como Candida albicans”.

Y por último ¿cómo es la redacción?

Usa un lenguaje con alto nivel de formalidad, pues la redacción es precisa, usa lenguaje especializado, y presenta objetivamente la información.

Te invitamos a realizar la siguiente actividad: Responde si es verdadero o falso, según sea el caso.

1. El lenguaje con mayor nivel de formalidad en las notas informativas utiliza modismos y muletillas. _____

Es falso. Recuerda que debe ser un lenguaje libre de muletillas y modismos.

2. En las notas informativas se suele usar un lenguaje preciso y sin errores ortográficos. _____

Es verdadero, porque efectivamente estas características son propias de un lenguaje con mayor nivel de formalidad.

3. El lenguaje de mayor nivel de formalidad regularmente se dirige a la segunda persona del singular (tú) para poder entablar una relación de respeto. _____.

La respuesta es falso porque es la tercera persona, los pronombres él, ella; su, suyo, suya; él mismo, ella misma; ellos, ellas; de ellos, de ellas; ellos mismos; ellas

mismas. Y (tú) no es tercera persona como lo marca el enunciado; por lo tanto es falso.

4. El lenguaje especializado es propio del lenguaje de menor nivel de formalidad. _____

Es falso. El lenguaje especializado es aquel que puede ser de un área específica de estudio, y es propio del lenguaje con mayor nivel de formalidad.

Ahora realiza la siguiente actividad: cambia la redacción pasando del lenguaje de menor nivel de formalidad a uno más formal.

- “Nos dijeron que había un problema.” ¿Cómo sería de manera formal?

“Se recibió notificación de que se presentó un problema.” No cambio el sentido de la oración y se usó un lenguaje con mayor formalidad.

- “La victoria de nuestro equipo fue importantísima”. ¿Cómo crees que sería de manera más formal?

“El entrenador calificó la victoria de su equipo como un hecho importante.” Cambió a tercera persona y eso lo vuelve más formal.

- “El hecho es que ya están hechas las acciones para el crecimiento económico”. ¿Cómo sería en lenguaje más formal?

“Cabe señalar que ya se realizaron las acciones para el crecimiento económico.” El lenguaje es serio y sin repeticiones.

Como lo has visto, el lenguaje es muy importante para dirigirnos a los demás, y para ello es necesario considerar la importancia del contexto.

Recuerda, las características del lenguaje formal son:

- Usa la tercera persona para referirse al hecho o a sus protagonistas.
- Vocabulario variado.
- Utilización de oraciones según el orden sujeto-verbo-complementos.
- Omisión de adjetivos, adverbios, superlativos o diminutivos.
- No se usan las muletillas, vulgarismos o modismos.
- Discurso fluido y continuo.
- Se utilizan frases u oraciones más largas.
- No hay evidentes repeticiones de palabras.
- La información está bien estructurada y tiene un orden lógico.
- No hay omisiones y las frases están completas.
- No es redundante, se entrega la información de una sola vez.

Tus expresiones orales o escritas deben enriquecer la comunicación. Por lo tanto, es importante tomar en cuenta en qué momento empleas un lenguaje más formal y en qué momento uno menos formal.

Para ampliar la información, localiza en tus libros de texto el aprendizaje esperado: “Lee y compara notas informativas sobre una noticia, que se publican en diversos medios” a fin de que puedas enriquecer más lo que aprendiste aquí sobre las características del lenguaje con mayor nivel de formalidad en las notas informativas.

El Reto de Hoy:

Te proponemos un reto: construye enunciados con apoyo de una nota periodística y, utilizando los recursos vistos hasta aquí, conviértelos a un lenguaje más formal. Puedes guiarte en el siguiente cuadro.

Lenguaje menos formal	Lenguaje más formal
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.

¡Buen trabajo!

Gracias por tu esfuerzo.

Para saber más:

Lecturas

<https://www.conaliteg.sep.gob.mx/>